

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 09.07.2025 13:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bfff679172803da5b7b558f69a2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра теории языка, англистики и прикладной лингвистики

Согласовано
деканом лингвистического факультета
«20» марта 2025 г.


/ Вековичева С.Н./

Рабочая программа дисциплины

Введение в специальность

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

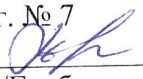
Профиль:
Цифровая лингвистика (английский язык + китайский язык)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

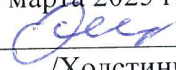
Согласовано учебно-методической комиссией
лингвистического факультета

Протокол «20» марта 2025 г. № 7

Председатель УМКом 
/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой теории языка,
англистики и прикладной лингвистики

Протокол от «13» марта 2025 г. № 13

Зав. кафедрой 
/Холстинина Т.В./

Москва
2025

Автор-составитель:

Максименко Ольга Ивановна, доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины «Введение в специальность» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969

Дисциплина относится к обязательной части, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1.ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ	4
2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	5
3.ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	6
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ	8
5.ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	9
6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	21
7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ	22
8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ	24
9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	25

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Образовательной целью освоения дисциплины «Введение в специальность» является формирование у будущего бакалавра знаний об основах современной компьютерной лингвистики, новых методах изучения основ языка, приобретение навыков пользования алгоритмами анализа и синтеза текстов, а также основ автоматической обработки языка и воспроизведения функций языковой коммуникации, умение соотнести понятийный аппарат изучаемой дисциплины с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности.

Практическая цель – способствовать систематическому формированию соответствующих компетенций будущих бакалавров.

Задачи дисциплины:

- приобретение обучающимися знаний по вопросам структуры и лингвистического обеспечения текстовых процессоров;
- приобретение практических навыков работы с существующими системами представления знаний;
- усвоение методов прикладной лингвистики для работы с лингвистическим материалом.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

СПК-2. Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Учебная дисциплина «Введение в специальность» в методическом плане основывается на теоретических знаниях, полученных студентами в курсах дисциплин, таких как введение в языкознание, фонетика, морфология, понятийный аппарат математики,

практический курс первого иностранного языка(английский язык).

Полученные в процессе обучения знания могут быть использованы при изучении таких дисциплин как «Лексикология», «Квантитативная лингвистика», «Дискурсивный анализ», «Лингвистическая экспертиза».

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	108
Контактная работа:	54.2(50) ¹
Лекции	20(16) ²
Практические занятия	34(34) ³
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.2
Зачет с оценкой	0.2
Самостоятельная работа	46
Контроль	7.8

Форма промежуточного контроля -зачет с оценкой в 2 семестре

3.2. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
		Лекции	Практические занятия
1	Тема 1. Введение. Возникновение, становление, цели, задачи и методы прикладной лингвистики.	2	2 ⁵
2	Тема 2. Алгоритм. Понятие и основные свойства. Структура лингвистического алгоритма. Анализ морфологии, синтаксиса и семантики естественного языка.	2	4 ⁵
3	Тема 3. Семантика, семиотика, семиозис. Массовая коммуникация – новый этап семиозиса.	2 ⁴	4 ⁵
4.	Тема 4. Лексический уровень системы языка. Типология словарей. Лингвистические базы данных, базы знаний.	2 ⁴	4 ⁵
5.	Тема 5. Основные понятия информационного	2 ⁴	4 ⁵

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

	поиска.		
6.	Тема 6. Современный машинный перевод. История и типология систем машинного перевода. Статистический и нейросетевой перевод	2 ⁴	4 ⁵
7	Тема 7. Корпусная лингвистика. Национальные корпуса, корпуса для русского языка	4 ⁴	4 ⁵
8	Тема 8. Компьютерная лингвистика как современное направление прикладной лингвистики. Современные проблемы искусственного интеллекта	4 ⁴	8 ⁵
	Итого:	20(16)⁴	34(34)⁵

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчетности
Викификация	Понятие и алгоритм викификации, применение для решения практических задач.	8	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Структура лингвистического знака	Четыре компонента знака естественного языка и два компонента знака математического	8	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Нейросетевой и статистический машинный перевод	Сравнение результатов перевода, выявление достоинств и недостатков.	10	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам. Самостоятельный анализ результатов перевода.	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Тезаурус YARN.	1. Особенности сбора данных.	4	Чтение литературы	Основная и дополнительная	доклад

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁵ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

	2. Выявление ошибок в определении синонимов.		по обсуждаемым вопросам, работа с тезаурусом.	льная литература, интернет- источники	
Тезаурус «Школа».	Роль тезауруса терминов школьного образования в обучении	6	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Информационный поиск.	1.Роль тезауруса научно-технических терминов в организации автоматизированного поиска информации. 2.Поисковый образ документа и запроса	6	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Краудсорсинг для создания лингвистических продуктов.	Типы краудсорсинга и их применение в сборе лингвистических данных.	2	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам Работа с доступными программами машинного перевода	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Идентификация языка	Идентификация языка письменного и устного текста	2	Чтение литературы по обсуждаемым вопросам	Основная и дополнительная литература, интернет-источники	доклад
Итого		46			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
--------------------------------	--------------------

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	
СПК-2. Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основную лингвистическую информацию в рамках ПЛ Уметь: осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации,	Практическое задание доклад	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклада

	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основную лингвистическую информацию в рамках ПЛ Уметь: осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации Владеть: навыками осуществления поиска, критического анализа и синтеза информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Практическое задание доклад тестирование	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклад, Шкала оценивания тестирования
ОПК-1	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные понятия и методы изучаемых дисциплин Уметь применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Практическое задание доклад	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные понятия и методы изучаемых дисциплин Уметь применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях изучаемого иностранного языка Владеть: системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических,	Практическое задание доклад тестирование	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклад, Шкала оценивания тестирования

			грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях		
ОПК-5	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: способы работы с компьютером для обработки лингвистической информации Уметь: работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний и другими электронными ресурсами	Практическое задание доклад	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: способы работы с компьютером для обработки лингвистической информации Уметь: работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний и другими электронными ресурсами Владеть: навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	Практическое задание доклад тестирование	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклада, Шкала оценивания тестирования
ОПК-6	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная	Знать: основные характеристики межязыкового и	Практическое задание доклад	Шкала оценивания

		я работа	межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения Уметь: работать с глобальными компьютерными сетями.		практического задания Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные характеристики межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения Уметь: работать с глобальными компьютерными сетями. Владеть: принципами работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Практическое задание доклад тестирование	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклад, Шкала оценивания тестирования
СПК-2	Пороговый	1.Работан на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основной понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики Уметь: использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Практическое задание доклад	Шкала оценивания практического задания Шкала оценивания доклада
	Продв	1.Работан на	Знать: основной	Практическое	Шкала

	инутый	учебных занятиях 2.Самостоятельна я работа	понятийный аппарат теоретической и прикладной Уметь: использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики Владеть: способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	задание доклад тестирование	оценивани я практичес кого задания Шкала оценивани я доклад, Шкала оценивани я тестирова ния
--	--------	--	--	-----------------------------------	--

Шкала оценивания тестирования

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	26 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	23 балла
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	16 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	12 баллов

Шкала оценивания выполнения практического задания

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% предложенного задания	26 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% предложенного задания	22 балла
Выполнено правильно как минимум 40% предложенного задания	18 баллов
Выполнено правильно менее 40% предложенного задания	12 баллов

Шкала оценивания доклада

Критерии оценивания	Баллы
Представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения	28 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены	22 балла

ошибки в изложении материала	
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	18 баллов
Представленный доклад не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	12 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные темы докладов

1. Три способа преодоления языковых барьеров.
2. Роль массовой коммуникации в современном языковом сознании общества.
3. Квантитативная лингвистика в решении прикладных лингвистических проблем.
4. Автоматический информационный поиск.
5. Понятие модели в теоретическом и прикладном языкознании.
6. Терминология, терминоведение, терминография. Содержание этих понятий.
7. Автоматический анализ лексического уровня языка.
8. Алгоритмы автоматического морфологического анализа.
9. Алгоритмы автоматического синтаксического анализа.
10. Алгоритмы автоматического семантического анализа.
11. Проблемы синтеза выходного текста при машинном переводе.
12. Упрощения языка как задача прикладной лингвистики. Методы оценки качества упрощенного текста.
13. Машинный перевод как проблема искусственного интеллекта.

Пример теста:

1. Алгоритм это
 - 1.1. отношение между словами в тексте
 - 1.2. фиксированное действие
 - 1.3. отношение между элементами системы
 - 1.4. последовательность действий, дающая заранее известный результат
2. Атрибуция текстов
 - 2.1. написание текста-аналога
 - 2.2. подбор и анализ текста-аналога
 - 2.3. определение автора текста количественными методами
 - 2.4. программа-антиплагиат

Примерный список практических заданий

Задание 1. Определить ключевое слово и дескриптор в данном тексте. .

Задание 2. Выбрать наиболее важные лексические единицы для характеристики текста.

Задание 3. Определить возможность правильного перевода текста с помощью системы машинного перевода.

Задание 4. Создать поисковый образ данного документа.

Задание 5. Назвать возможные контекстные признаки разрешения синтаксической омонимии.

Примерные вопросы для самоконтроля

1. Какие способы преодоления языковых барьеров вы знаете?
2. В чем разница между ключевым словом и дескриптором?
3. Какова роль тезауруса «Школа»?
4. Что такое «контекстологический словарь»?
5. Каковы основные способы анализа синтаксической структуры предложения?
6. В чем различие морфологического анализа со словарем основ и анализа со словарем словоформ?
7. Что такое поисковый образ запроса?
8. Что такое поисковый образ документа?
9. Какова структура системы машинного перевода?
10. В чем различие женских и мужских голосов?
11. Чем отличается термин от общеупотребительного слова?
12. Что такое дескриптивная терминология?
13. Что такое прескриптивная терминология?
14. Что означает термин «подязык» в прикладной лингвистике?
15. Каковы характеристики лингвистического алгоритма?

Примерные вопросы к зачету с оценкой

1. Основные характеристики лингвистического алгоритма.
2. Принципы автоматического морфологического анализа текста
3. Принципы автоматического синтаксического анализа текста.
4. Принципы автоматического семантического анализа текста
5. Виды разметки языковых данных.
6. Структура системы машинного перевода, типология систем машинного перевода.
7. Тезаурус как инструмент прикладной лингвистики. Тезаурус WordNet и его русские аналоги.
8. Единый универсальный язык как способ преодоления языковых барьеров.
9. Значение типологии текстов для эффективности их автоматической обработки
10. Тематическое моделирование. Основные понятия и подходы.
11. Поисковый образ документа
12. Поисковый образ запроса
13. Семантика, семиотика, семиозис. Содержание этих терминов
14. Корпусная лингвистика. Основные понятия и корпуса русского языка.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: выполнение практического задания, доклад, тестирование

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме зачета с оценкой. На зачете с оценкой студент должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются студенту по итогам зачета с оценкой – 30 баллов.

Требования к промежуточной аттестации

При оценке знаний на **зачете с оценкой** учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения).
6. Умение связать теорию с практическим применением.
7. Умение сделать обобщение, выводы.
8. Умение ответить на дополнительные вопросы.
9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
10. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.

Шкала оценивания зачета с оценкой

Критерии оценивания	Баллы
Выставляется за ответ, который демонстрирует прекрасное знание предмета, умение соединять знания из различных разделов курса, легко и безошибочно иллюстрировать теоретические положения примерами, как взятыми из учебника, так и своими собственными; владение терминологией из различных разделов курса.	30-21 балл
Выставляется за ответ, который демонстрирует хорошее знание и понимание изученного материала, подкреплён примерами, взятыми из лекций или учебника; допускаются единичные ошибки, которые экзаменуемый исправляет самостоятельно после замечаний преподавателя.	20-16 баллов
Выставляется за ответ, который обнаруживает самое общее понимание теории, однако, плохо подкрепляемое практическими примерами. При таком ответе студент проявляет неуверенность, не всегда даёт исчерпывающие аргументированные ответы на заданные вопросы	15-11 баллов
Выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса, являясь механическим повторением курса лекций или учебника; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой.	10-0 баллов/

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка складывается из оценки за выполнения всех предусмотренных в программе дисциплины форм отчетности в рамках текущего контроля, а также оценки на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные в течение освоения	Оценка по дисциплине
---	-----------------------------

дисциплины	
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	неудовлетворительно

6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература:

1. Баркович А.А. Информационная лингвистика : Метаописания современной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие / А.А. Баркович. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 358 с. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976527898.html>.
2. Захарова, Т.В. Практические основы компьютерных технологий в переводе [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.В. Захарова, Е.В. Турлова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. - 109 с. : табл., граф., ил. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481823>.
3. Интернет-коммуникация как новая речевая формация [Текст] : коллектив.моногр. / Колокольцева Т.Н.,ред. - 4-е изд.,стереотип. - М. : Флинта, 2018. - 328с.

6.2. Дополнительная литература

1. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику [Текст] / А. Н. Баранов. - 4-е изд.,доп. - М. : ЛИБРОКОМ, 2013. - 368с.
2. Козулина, М.В. Ошибки, которые не замечает компьютер [Текст] : учеб.пособие / М. В. Козулина. - 3-е изд.,стереотип. - М. : Флинта, 2016. - 192с.
3. Овчинникова И.Г., Компьютерное моделирование вербальной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб.-метод. Пособие / И.Г. Овчинникова, И.А. Углонова - М. : ФЛИНТА, 2015. - 136 с. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507296.html>.
4. Алпатов В. Языкознание: От Аристотеля до компьютерной лингвистики [Электронный ресурс]: Научно-популярное / Алпатов В. - М.:Альпина нон-фикшн, 2018. - 253 с.: 60х90 1/16. - (Научно-популярная литература). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1003471>.
5. Боярский, К. К. Введение в компьютерную лингвистику [Электронный ресурс] : учебное пособие / К. К. Боярский. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Университет ИТМО, 2013. — 73 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71485.html>.
6. Максименко О.И. Формализованная лингвистика. М.: МГОУ, 2013, 200 с.
7. Марчук Ю.Н. Компьютерная лингвистика. М.. Восток-Запад, 2007. 317 с.
8. Марчук Ю.Н. Основы компьютерной лингвистики [Текст] : учеб.пособие / Ю. Н. Марчук. - М. : МПУ, 2000. - 226с.
9. Кибрик А.Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания. М.: УРСС, 2001. 332 с.

Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке. М.. Логос, 2003, 303 стр.

2. Беляева Л.Н. Лингвистические автоматы в современных гуманитарных технологиях. С.Петербург, РГПУ им. А.И. Герцена. 2007, 188 стр.

3.Марчук Ю.Н. Лексика и новые информационные технологии. М., МГОУ, 2015, 207 стр.

6.3.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

1. Электронно-библиотечная система Лань – <https://e.lanbook.com/>
2. Электронно-библиотечная система IR books – <https://www.iprbookshop.ru/>
3. Электронно-библиотечная система Консультант студента – <https://www.studentlibrary.ru/>
4. Электронно-библиотечная система Университетская библиотека онлайн – <https://biblioclub.ru/>
5. Электронно-библиотечная система Юрайт – <https://urait.ru/>
6. EastViewUniversalDatabases – <http://www.ebiblioteka.ru/>. –
7. Библиотека – http://www.mgou.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=204&Itemid=199.
8. Электронно-библиотечная система Znanium.com – <http://www.znaniy.com/>.
9. http://terralinguistica.ru/harbour/Typology_materials/Typology_literature.html
10. <http://www.philology.ru>
11. <http://www.lomonosov-fund.ru>
12. http://www.gramota.ru/spravka/docs/16_7
13. www.superlinguist.ru
14. http://genhis.philol.msu.ru/printer_206.html

7.МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1.Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «Консультант Плюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду.